We Both Read Bilingual
Grades: K, 1, 2, 3
States: Common Core State Standards

We Both Read – Bilingual – All fiction titles in this series correlate to these standards
Summary: Summary: Based on numerous requests, we are now offering Spanish/English Bilingual
Editions of some of our most popular We Both Read books. These Bilingual Editions feature the same
"shared reading" format as the English Editions. This makes these books perfect for ESL students and
shared reading in Spanish-language homes in which parents read little or no English. And with both
English and Spanish text on each page, these books create an opportunity for both children and
parents to hone their skills in reading Spanish and English.

Common Core State Standards

Language Arts

Grade: **K** - Adopted **2010**

STRAND / DOMAIN	CCSS.ELA-Literacy.RL.K	Reading Standards for Literature
CATEGORY / CLUSTER		Key Ideas and Details
STANDARD	CCSS.ELA-Literacy.RL.K.1	With prompting and support, ask and answer questions about key details in a text.
STANDARD	CCSS.ELA-Literacy.RL.K.2	With prompting and support, retell familiar stories, including key details.
STANDARD	CCSS.ELA-Literacy.RL.K.3	With prompting and support, identify characters, settings, and major events in a story.
STRAND / DOMAIN	CCSS.ELA-Literacy.RL.K	Reading Standards for Literature
CATEGORY / CLUSTER		Craft and Structure
STANDARD	CCSS.ELA-Literacy.RL.K.4	Ask and answer questions about unknown words in a text.
STANDARD	CCSS.ELA-Literacy.RL.K.5	Recognize common types of texts (e.g., storybooks, poems).
STRAND / DOMAIN	CCSS.ELA-Literacy.RL.K	Reading Standards for Literature
CATEGORY / CLUSTER		Integration of Knowledge and Ideas
STANDARD	CCSS.ELA-Literacy.RL.K.7	With prompting and support, describe the relationship between illustrations and the story in which they appear (e.g., what moment in a story an illustration depicts).
STRAND / DOMAIN	CCSS.ELA-Literacy.RL.K	Reading Standards for Literature
CATEGORY / CLUSTER		Range of Reading and Level of Text Complexity
STANDARD	CCSS.ELA-Literacy.RL.K.10	Actively engage in group reading activities with purpose and understanding.
STRAND / DOMAIN	CCSS.ELA-Literacy.RF.K	Reading Standards: Foundational Skills
CATEGORY / CLUSTER		Fluency

STANDARD	CCSS.ELA-Literacy.RF.K.4	Read emergent-reader texts with purpose and understanding.
STRAND / DOMAIN	CCSS.ELA-Literacy.SL.K	Speaking and Listening Standards
CATEGORY / CLUSTER		Comprehension and Collaboration
STANDARD	CCSS.ELA-Literacy.SL.K.1	Participate in collaborative conversations with diverse partners about kindergarten topics and texts with peers and adults in small and larger groups.
EXPECTATION	CCSS.ELA-Literacy.SL.K.1a	Follow agreed-upon rules for discussions (e.g., listening to others and taking turns speaking about the topics and texts under discussion).
EXPECTATION	CCSS.ELA-Literacy.SL.K.1b	Continue a conversation through multiple exchanges.
STRAND / DOMAIN	CCSS.ELA-Literacy.L.K	Language Standards
CATEGORY / CLUSTER		Vocabulary Acquisition and Use
STANDARD	CCSS.ELA-Literacy.L.K.6	Use words and phrases acquired through conversations, reading and being read to, and responding to texts.

Grade: **1** - Adopted **2010**

STRAND / DOMAIN	CCSS.ELA-Literacy.RL.1	Reading Standards for Literature
CATEGORY / CLUSTER		Key Ideas and Details
STANDARD	CCSS.ELA-Literacy.RL.1.1	Ask and answer questions about key details in a text.
STANDARD	CCSS.ELA-Literacy.RL.1.2	Retell stories, including key details, and demonstrate understanding of their central message or lesson.
STANDARD	CCSS.ELA-Literacy.RL.1.3	Describe characters, settings, and major events in a story, using key details.
STRAND / DOMAIN	CCSS.ELA-Literacy.RL.1	Reading Standards for Literature
CATEGORY / CLUSTER		Integration of Knowledge and Ideas
STANDARD	CCSS.ELA-Literacy.RL.1.7	Use illustrations and details in a story to describe its characters, setting, or events.
STRAND / DOMAIN	CCSS.ELA-Literacy.RI.1	Reading Standards for Informational Text
CATEGORY / CLUSTER		Range of Reading and Level of Text Complexity
STANDARD	CCSS.ELA-Literacy.RI.1.10	With prompting and support, read informational texts appropriately complex for grade
STRAND / DOMAIN	CCSS.ELA-Literacy.RF.1	Reading Standards: Foundational Skills
CATEGORY / CLUSTER		Fluency
STANDARD	CCSS.ELA-Literacy.RF.1.4	Read with sufficient accuracy and fluency to support comprehension.
EXPECTATION	CCSS.ELA-Literacy.RF.1.4a	Read on-level text with purpose and understanding.
EXPECTATION	CCSS.ELA-Literacy.RF.1.4b	Read on-level text orally with accuracy, appropriate rate, and expression on successive readings.
STRAND / DOMAIN	CCSS.ELA-Literacy.SL.1	Speaking and Listening Standards
CATEGORY / CLUSTER		Comprehension and Collaboration
STANDARD	CCSS.ELA-Literacy.SL.1.1	Participate in collaborative conversations with diverse partners about grade 1 topics and texts with peers and adults in small and larger groups.
EXPECTATION	CCSS.ELA-Literacy.SL.1.1a	Follow agreed-upon rules for discussions (e.g., listening to others with care, speaking one at a time about the topics and texts under discussion).
EXPECTATION	CCSS.ELA-	Build on others' talk in conversations by responding to the comments of others

	Literacy.SL.1.1b	through multiple exchanges.
STRAND / DOMAIN	**CCSS.ELA-Literacy.SL.1**	Speaking and Listening Standards
CATEGORY / CLUSTER		Comprehension and Collaboration
STANDARD	**CCSS.ELA-Literacy.SL.1.2**	Ask and answer questions about key details in a text read aloud or information presented orally or through other media.

Grade: **2** - Adopted **2010**

STRAND / DOMAIN	**CCSS.ELA-Literacy.RL.2**	Reading Standards for Literature
CATEGORY / CLUSTER		Key Ideas and Details
STANDARD	**CCSS.ELA-Literacy.RL.2.1**	Ask and answer such questions as who, what, where, when, why, and how to demonstrate understanding of key details in a text.
STANDARD	**CCSS.ELA-Literacy.RL.2.3**	Describe how characters in a story respond to major events and challenges.
STRAND / DOMAIN	**CCSS.ELA-Literacy.RL.2**	Reading Standards for Literature
CATEGORY / CLUSTER		Craft and Structure
STANDARD	**CCSS.ELA-Literacy.RL.2.6**	Acknowledge differences in the points of view of characters, including by speaking in a different voice for each character when reading dialogue aloud.
STRAND / DOMAIN	**CCSS.ELA-Literacy.RL.2**	Reading Standards for Literature
CATEGORY / CLUSTER		Integration of Knowledge and Ideas
STANDARD	**CCSS.ELA-Literacy.RL.2.7**	Use information gained from the illustrations and words in a print or digital text to demonstrate understanding of its characters, setting, or plot.
STRAND / DOMAIN	**CCSS.ELA-Literacy.RL.2**	Reading Standards for Literature
CATEGORY / CLUSTER		Range of Reading and Level of Text Complexity
STANDARD	**CCSS.ELA-Literacy.RL.2.10**	By the end of the year, read and comprehend literature, including stories and poetry, in the grades 2-3 text complexity band proficiently, with scaffolding as needed at the high end of the range.
STRAND / DOMAIN	**CCSS.ELA-Literacy.RI.2**	Reading Standards for Informational Text
CATEGORY / CLUSTER		Range of Reading and Level of Text Complexity
STANDARD	**CCSS.ELA-Literacy.RI.2.10**	By the end of year, read and comprehend informational texts, including history/social studies, science, and technical texts, in the grades 2-3 text complexity band proficiently, with scaffolding as needed at the high end of the range.
STRAND / DOMAIN	**CCSS.ELA-Literacy.RF.2**	Reading Standards: Foundational Skills
CATEGORY / CLUSTER		Fluency
STANDARD	**CCSS.ELA-Literacy.RF.2.4**	Read with sufficient accuracy and fluency to support comprehension.
EXPECTATION	**CCSS.ELA-Literacy.RF.2.4a**	Read on-level text with purpose and understanding.
EXPECTATION	**CCSS.ELA-Literacy.RF.2.4b**	Read on-level text orally with accuracy, appropriate rate, and expression on successive readings.
STRAND / DOMAIN	**CCSS.ELA-Literacy.SL.2**	Speaking and Listening Standards
CATEGORY / CLUSTER		Comprehension and Collaboration
STANDARD	**CCSS.ELA-Literacy.SL.2.1**	Participate in collaborative conversations with diverse partners about grade 2 topics and texts with peers and adults in small and larger groups.
EXPECTATION	**CCSS.ELA-Literacy.SL.2.1a**	Follow agreed-upon rules for discussions (e.g., gaining the floor in respectful ways, listening to others with care, speaking one at a time about the topics and

EXPECTATION	CCSS.ELA-Literacy.SL.2.1b	Build on others' talk in conversations by linking their comments to the remarks of others.
EXPECTATION	CCSS.ELA-Literacy.SL.2.1c	Ask for clarification and further explanation as needed about the topics and texts under discussion.
STRAND / DOMAIN	CCSS.ELA-Literacy.SL.2	Speaking and Listening Standards
CATEGORY / CLUSTER		Comprehension and Collaboration
STANDARD	CCSS.ELA-Literacy.SL.2.2	Recount or describe key ideas or details from a text read aloud or information presented orally or through other media.

We Both Read – Bilingual – All nonfiction titles in this series correlate to these standards
Summary: Summary: Based on numerous requests, we are now offering Spanish/English Bilingual Editions of some of our most popular We Both Read books. These Bilingual Editions feature the same "shared reading" format as the English Editions. This makes these books perfect for ESL students and shared reading in Spanish-language homes in which parents read little or no English. And with both English and Spanish text on each page, these books create an opportunity for both children and parents to hone their skills in reading Spanish and English.

Common Core State Standards

Language Arts

Grade: **K** - Adopted **2010**

STRAND / DOMAIN	CCSS.ELA-Literacy.RI.K	Reading Standards for Informational Text
CATEGORY / CLUSTER		Key Ideas and Details
STANDARD	CCSS.ELA-Literacy.RI.K.1	With prompting and support, ask and answer questions about key details in a text.
STANDARD	CCSS.ELA-Literacy.RI.K.2	With prompting and support, identify the main topic and retell key details of a text.
STRAND / DOMAIN	CCSS.ELA-Literacy.RI.K	Reading Standards for Informational Text
CATEGORY / CLUSTER		Integration of Knowledge and Ideas
STANDARD	CCSS.ELA-Literacy.RI.K.7	With prompting and support, describe the relationship between illustrations and the text in which they appear (e.g., what person, place, thing, or idea in the text an illustration depicts).
STANDARD	CCSS.ELA-Literacy.RI.K.8	With prompting and support, identify the reasons an author gives to support points in a text.
STRAND / DOMAIN	CCSS.ELA-Literacy.RI.K	Reading Standards for Informational Text
CATEGORY / CLUSTER		Range of Reading and Level of Text Complexity
STANDARD	CCSS.ELA-Literacy.RI.K.10	Actively engage in group reading activities with purpose and understanding.
STRAND / DOMAIN	CCSS.ELA-Literacy.RF.K	Reading Standards: Foundational Skills
CATEGORY / CLUSTER		Phonics and Word Recognition
STANDARD	CCSS.ELA-Literacy.RF.K.3	Know and apply grade-level phonics and word analysis skills in decoding words.
EXPECTATION	CCSS.ELA-Literacy.RF.K.3a	Demonstrate basic knowledge of one-to-one letter-sound correspondences by producing the primary or many of the most frequent sound for each consonant.
STRAND / DOMAIN	CCSS.ELA-Literacy.SL.K	Speaking and Listening Standards
CATEGORY / CLUSTER		Comprehension and Collaboration
STANDARD	CCSS.ELA-Literacy.SL.K.1	Participate in collaborative conversations with diverse partners about kindergarten topics and texts with peers and adults in small and larger groups.

EXPECTATION	CCSS.ELA-Literacy.SL.K.1a	Follow agreed-upon rules for discussions (e.g., listening to others and taking turns speaking about the topics and texts under discussion).
EXPECTATION	CCSS.ELA-Literacy.SL.K.1b	Continue a conversation through multiple exchanges.

<div align="center">Grade: 1 - Adopted 2010</div>

STRAND / DOMAIN	CCSS.ELA-Literacy.RI.1	Reading Standards for Informational Text
CATEGORY / CLUSTER		Key Ideas and Details
STANDARD	CCSS.ELA-Literacy.RI.1.1	Ask and answer questions about key details in a text.
STANDARD	CCSS.ELA-Literacy.RI.1.2	Identify the main topic and retell key details of a text.
STRAND / DOMAIN	CCSS.ELA-Literacy.RI.1	Reading Standards for Informational Text
CATEGORY / CLUSTER		Craft and Structure
STANDARD	CCSS.ELA-Literacy.RI.1.6	Distinguish between information provided by pictures or other illustrations and information provided by the words in a text.
STRAND / DOMAIN	CCSS.ELA-Literacy.RI.1	Reading Standards for Informational Text
CATEGORY / CLUSTER		Integration of Knowledge and Ideas
STANDARD	CCSS.ELA-Literacy.RI.1.7	Use the illustrations and details in a text to describe its key ideas.
STANDARD	CCSS.ELA-Literacy.RI.1.8	Identify the reasons an author gives to support points in a text.
STRAND / DOMAIN	CCSS.ELA-Literacy.RF.1	Reading Standards: Foundational Skills
CATEGORY / CLUSTER		Fluency
STANDARD	CCSS.ELA-Literacy.RF.1.4	Read with sufficient accuracy and fluency to support comprehension.
EXPECTATION	CCSS.ELA-Literacy.RF.1.4b	Read on-level text orally with accuracy, appropriate rate, and expression on successive readings.
STRAND / DOMAIN	CCSS.ELA-Literacy.SL.1	Speaking and Listening Standards
CATEGORY / CLUSTER		Comprehension and Collaboration
STANDARD	CCSS.ELA-Literacy.SL.1.1	Participate in collaborative conversations with diverse partners about grade 1 topics and texts with peers and adults in small and larger groups.
EXPECTATION	CCSS.ELA-Literacy.SL.1.1a	Follow agreed-upon rules for discussions (e.g., listening to others with care, speaking one at a time about the topics and texts under discussion).
EXPECTATION	CCSS.ELA-Literacy.SL.1.1b	Build on others' talk in conversations by responding to the comments of others through multiple exchanges.
STRAND / DOMAIN	CCSS.ELA-Literacy.SL.1	Speaking and Listening Standards
CATEGORY / CLUSTER		Comprehension and Collaboration
STANDARD	CCSS.ELA-Literacy.SL.1.2	Ask and answer questions about key details in a text read aloud or information presented orally or through other media.

<div align="center">Grade: 2 - Adopted 2010</div>

STRAND / DOMAIN	CCSS.ELA-Literacy.RI.2	Reading Standards for Informational Text
CATEGORY / CLUSTER		Key Ideas and Details
STANDARD	CCSS.ELA-Literacy.RI.2.1	Ask and answer such questions as who, what, where, when, why, and how to demonstrate understanding of key details in a text.
STANDARD	CCSS.ELA-Literacy.RI.2.2	Identify the main topic of a multiparagraph text as well as the focus of specific paragraphs within the text.

STRAND / DOMAIN	CCSS.ELA-Literacy.RI.2	Reading Standards for Informational Text
CATEGORY / CLUSTER		Integration of Knowledge and Ideas
STANDARD	CCSS.ELA-Literacy.RI.2.7	Explain how specific images (e.g., a diagram showing how a machine works) contribute to and clarify a text.
STANDARD	CCSS.ELA-Literacy.RI.2.8	Describe how reasons support specific points the author makes in a text.
STRAND / DOMAIN	CCSS.ELA-Literacy.RF.2	Reading Standards: Foundational Skills
CATEGORY / CLUSTER		Phonics and Word Recognition
STANDARD	CCSS.ELA-Literacy.RF.2.3	Know and apply grade-level phonics and word analysis skills in decoding words.
EXPECTATION	CCSS.ELA-Literacy.RF.2.3e	Identify words with inconsistent but common spelling-sound correspondences.
STRAND / DOMAIN	CCSS.ELA-Literacy.RF.2	Reading Standards: Foundational Skills
CATEGORY / CLUSTER		Fluency
STANDARD	CCSS.ELA-Literacy.RF.2.4	Read with sufficient accuracy and fluency to support comprehension.
EXPECTATION	CCSS.ELA-Literacy.RF.2.4b	Read on-level text orally with accuracy, appropriate rate, and expression on successive readings.
STRAND / DOMAIN	CCSS.ELA-Literacy.SL.2	Speaking and Listening Standards
CATEGORY / CLUSTER		Comprehension and Collaboration
STANDARD	CCSS.ELA-Literacy.SL.2.1	Participate in collaborative conversations with diverse partners about grade 2 topics and texts with peers and adults in small and larger groups.
EXPECTATION	CCSS.ELA-Literacy.SL.2.1a	Follow agreed-upon rules for discussions (e.g., gaining the floor in respectful ways, listening to others with care, speaking one at a time about the topics and texts under discussion).
EXPECTATION	CCSS.ELA-Literacy.SL.2.1b	Build on others' talk in conversations by linking their comments to the remarks of others.
EXPECTATION	CCSS.ELA-Literacy.SL.2.1c	Ask for clarification and further explanation as needed about the topics and texts under discussion.
STRAND / DOMAIN	CCSS.ELA-Literacy.SL.2	Speaking and Listening Standards
CATEGORY / CLUSTER		Comprehension and Collaboration
STANDARD	CCSS.ELA-Literacy.SL.2.2	Recount or describe key ideas or details from a text read aloud or information presented orally or through other media.